



KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU CHEMICZNEGO

[Sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem MZ z dnia 14 grudnia 2004 r. (Dz. U. Nr 2/2005, poz. 8) oraz dyrektywą UE 91/155/EC]

1. Identyfikacja preparatu

Nazwa handlowa: **TERRANO**
Charakterystyka produktu: Środek do usuwania powłok polimerowo-woskowych i gruntownego czyszczenia podłóg.

Producent: KLEEN PURGATIS GmbH **Dystrybutor:** POLOR Sp. z o.o.
Adres: Dieselstraße 10 **Adres:** ul. Władysława IV 1
D-32120 Hiddenhausen, Niemcy 70-651 Szczecin, Polska
Telefon: 0049 5223 99 70 40 **Telefon:** 0048 91 810 12 50
Data sporządzenia: 01-06-2004 **Data aktualizacji:** 27-09-2006

Telefony alarmowe: 091 810 12 50

Pogotowie **999** • Straż pożarna **998** • Policja **997**

2. Skład i informacja o składnikach

Nazwa substancji	Stężenie [%]	nr CAS	Nr WE	Symbole niebezpieczeństwa, znaki „R”
2-Butoksyetanol	1÷ <10	111-76-2	203-905-0	Xn R: 20/21/22, Xi R: 36/38
Glikoalkilopoleptynowy polipropylenglikoeter	1÷ <5	—	polymer	Xn R: 20/21/22

Objaśnienia zwrotów „R” – w punkcie 16

3. Identyfikacja zagrożeń

Określenie zagrożenia

Zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt nie stwarza zagrożeń dla ludzi i dla środowiska.

4. Pierwsza pomoc

Ogólne wskazówki

W razie wątpliwości lub jeśli utrzymuje się stan złego samopoczucia wezwać lekarza.

W kontakcie ze skórą

Zdjąć zanieczyszczoną odzież, przemyć miejsca kontaktu dużą ilością wody i łagodnego mydła, po czym ponownie spłukać ciepłą wodą.

W kontakcie z oczami

Płukać oczy z otwartą powieką przez przynajmniej 10 minut pod bieżącą wodą. Skontaktować się z lekarzem.

W przypadku spożycia

Wyplukać jamę ustną dużą ilością wody. Nie wywoływać wymiotów.

Po narażeniu drogą oddechową

Wyprowadzić poszkodowanego na świeże powietrze lub zapewnić dopływ świeżego powietrza. Wezwać pomoc medyczną.

KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU CHEMICZNEGO
- TERRANO -

<i>Producent:</i>	KLEEN PURGATIS GmbH	<i>Dystrybutor:</i>	POLOR Sp. z o.o.
<i>Adres:</i>	Dieselstrasse 10 D-32120 Hiddenhausen, Niemcy	<i>Adres:</i>	ul. Władysława IV 1 70-651 Szczecin, Polska
<i>Telefon:</i>	0049 5223 99 70 40	<i>Telefon:</i>	0048 91 810 12 50
<i>Data sporządzenia:</i>	01-06-2004	<i>Data aktualizacji:</i>	27-09-2006

5. Postępowanie w przypadku pożaru

Odpowiednie środki gaśnicze

Produkt sam nie jest palny. Używać dostępnych środków gaśniczych (piana, dwutlenek węgla, gaśnice proszkowe) i inne adekwatnie do palących się w pobliżu materiałów.

Nieodpowiednie środki gaśnicze

Zwarty strumień wody.

Uwagi dodatkowe

Nie należy przebywać w zagrożonej ogniem strefie bez odpowiedniego ubrania odpornego na chemikalia i aparatu do oddychania.

6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

Indywidualne środki ostrożności

Należy przestrzegać ogólnych zasad bezpieczeństwa i higieny. Unikać kontaktu ze skórą i oczami.

Niezbędne środki w zakresie ochrony środowiska

Niewielkie ilości rozcieńczyć dużą ilością wody. Unikać przeostania się dużych ilości produktu do wód gruntowych, zbiorników i cieków wodnych ani do kanalizacji.

Metody oczyszczania/wchłaniania

W przypadku uwolnienia zbierać za pomocą materiałów pochłaniających ciecz (piasek, trociny, ziemia). Oczyszczyć skażony teren. Utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

7. Postępowanie z preparatem i jego magazynowanie

Środki ostrożności podczas obchodzenia się z substancją

Przechowywać w oryginalnych opakowaniach.

Uwagi o ochronie przed zapłonem i eksplozją

Nie grozi wybuchem.

Wymagania w zakresie przechowywania i opakowań

Nie ma szczególnych wymagań w tym zakresie. Nie przechowywać w pojemnikach z aluminium.

Wspólne magazynowanie

Nie ma szczególnych wymagań w tym zakresie.

8. Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej

Parametry kontroli niebezpiecznych składników w miejscu pracy

Nazwa substancji	nr CAS	Rodzaj	Jednostka wartości
2-Butoksyetanol	111-76-2	NDS NDSch NDSP	98 mg/m ³ 200 mg/m ³ —

KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU CHEMICZNEGO
- TERRANO -

<i>Producent:</i>	KLEEN PURGATIS GmbH	<i>Dystrybutor:</i>	POLOR Sp. z o.o.
<i>Adres:</i>	Dieselstrasse 10 D-32120 Hiddenhausen, Niemcy	<i>Adres:</i>	ul. Władysława IV 1 70-651 Szczecin, Polska
<i>Telefon:</i>	0049 5223 99 70 40	<i>Telefon:</i>	0048 91 810 12 50
<i>Data sporządzenia:</i>	01-06-2004	<i>Data aktualizacji:</i>	27-09-2006

Wyposażenie osobiste

Zabrudzone ubranie natychmiast zdjąć. Nie wdychać par, unikać bezpośredniego kontaktu ze skórą i oczami. Trzymać z daleka od środków spożywczych, napojów i karmy dla zwierząt. Podczas pracy nie jeść, nie pić, nie palić. Przed przerwą oraz po zakończeniu pracy umyć ręce.

Ochrona rąk

Nie ma konieczności stosowania rękawic ochronnych.

Ochrona oczu

Zalecane szczelne okulary ochronne (gogle).

Ochrona dróg oddechowych

Nie ma konieczności stosowania ochrony dróg oddechowych, ale w przypadku powstawania par zalecana ochrona w postaci maski (pochłaniacz z filtrem brązowym lub żółtym).

9. Właściwości fizykochemiczne

Forma	płyn
Kolor	bezbarwny
Zapach	charakterystyczny, eukaliptusowy
Gęstość	ok. 1,05 g/cm ³
Rozpuszczalność w wodzie	całkowita
Wartość pH (koncentrat)	ok. 11

10. Stabilność i reaktywność

Warunki, których należy unikać

Nie są znane.

Substancje, których należy unikać

Nie są znane.

Niebezpieczne produkty rozkładu

Nie są znane.

11. Informacje toksykologiczne

Toksyczność

Wartości LD/LC₅₀:

2-Butoksyetanol	LD/LC ₅₀ (doustnie, szczur)	1 480 mg/kg
Glikoalkilopoletynowy	LD/LC ₅₀ (doustnie, szczur)	>2 000 mg/kg

Dodatkowe informacje toksykologiczne

Produkt nie był testowany. Brak szczegółowych danych. Klasyfikacji toksykologicznej dokonano na podstawie danych o zawartości składników oraz w oparciu o wytyczne rozporządzenia w sprawie kryteriów i klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych.

Toksyczność podostra i przewlekła

Bezpośredni kontakt ze skórą lub śluzówkami mogą powodować podrażnienia.

**KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU CHEMICZNEGO
- TERRANO -**

<i>Producent:</i>	KLEEN PURGATIS GmbH	<i>Dystrybutor:</i>	POLOR Sp. z o.o.
<i>Adres:</i>	Dieselstrasse 10 D-32120 Hiddenhausen, Niemcy	<i>Adres:</i>	ul. Władysława IV 1 70-651 Szczecin, Polska
<i>Telefon:</i>	0049 5223 99 70 40	<i>Telefon:</i>	0048 91 810 12 50
<i>Data sporządzenia:</i>	01-06-2004	<i>Data aktualizacji:</i>	27-09-2006

12. Informacje ekologiczne

Wskazania ogólne

Nie dopuścić do przedostania się większych ilości nierozcieńczonego produktu do wód gruntowych, otwartych zbiorników wodnych czy kanalizacji.

13. Postępowanie z odpadami

Zalecenia dotyczące preparatu

Pozostałości składować w oryginalnych pojemnikach. Utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Kod odpadu dla produktu nieużywanego: **20 01 30** (Detergenty inne niż wymienione w 20 01 29).

Zalecenia dotyczące zużytych opakowań

Usuwanie odpadów zgodnie z obowiązującymi przepisami. Opróżnione opakowania mogą być użyte powtórnie (podlegają recyklingowi).

14. Informacje o transporcie

Nie jest to preparat zaliczany do niebezpiecznych w świetle przepisów dotyczących transportu.

15. Informacje dotyczące uregulowań prawnych

Oznaczenie literowe i określenie niebezpieczeństwa

Nie ma.

Składniki powodujące zagrożenie

Nie ma.

Zwroty „R” – określenie rodzaju zagrożenia

Nie ma.

Zwroty „S” – określenia dotyczące prawidłowego postępowania z preparatem niebezpiecznym

Nie ma.

Zastosowane przepisy krajowe

Ustawa o substancjach i preparatach chemicznych z dnia 11 stycznia 2001 r. (Dz. U. Nr 11, poz. 84 wraz z późniejszymi zmianami).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 14 grudnia 2004 r. w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego (Dz. U. Nr 2, poz. 8 z 2005 r.).

Rozporządzenie MZ z dnia 2 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów niebezpiecznych (Dz. U. Nr 171, poz. 1666 wraz z późn. zm. Dz. U. 2004, Nr 243, poz. 2440).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 28 września 2005 r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem (Dz. U. Nr 201, poz. 1674).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (Dz. U. Nr 173, poz. 1679 wraz z późn. zm.).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z 14.08.2002 r. w sprawie obowiązku dostarczania karty charakterystyki niektórych preparatów niezaklasyfikowanych jako niebezpieczne (Dz. U. Nr 142, poz. 1194).

Rozporządzenie MPiPS z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. Nr 217, poz. 1833 wraz z późn. zm. Dz. U. Nr 212, poz. 1769 z 2005 r.).

Oświadczenie Rządowe z dnia 26 lipca 2005 r. w sprawie wejścia w życie zmian do załączników A i B

Umowy europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR), sporządzonej w Genewie dnia 30 września 1957 r. (Dz. U. Nr 178, poz. 1481).

Ustawa o odpadach z 27.04.2001 r. (Dz. U. Nr 62, poz. 628 wraz ze zmianami Dz. U. 2003, Nr 7, poz. 78).

KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU CHEMICZNEGO
- TERRANO -

<i>Producent:</i>	KLEEN PURGATIS GmbH	<i>Dystrybutor:</i>	POLOR Sp. z o.o.
<i>Adres:</i>	Dieselstrasse 10 D-32120 Hiddenhausen, Niemcy	<i>Adres:</i>	ul. Władysława IV 1 70-651 Szczecin, Polska
<i>Telefon:</i>	0049 5223 99 70 40	<i>Telefon:</i>	0048 91 810 12 50
<i>Data sporządzenia:</i>	01-06-2004	<i>Data aktualizacji:</i>	27-09-2006

Rozporządzenie MOŚ z 27.09.2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, poz. 1206).

Rozporządzenie MGIP z dnia 5 lipca 2004 r. w sprawie ograniczeń, zakazów lub warunków produkcji, obrotu lub stosowania substancji niebezpiecznych preparatów niebezpiecznych oraz zawierających je produktów (Dz. U. Nr 168, poz. 1762 z 2004 r.).

Rozporządzenie MGIP z dnia 21 lutego 2005 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie ograniczeń, zakazów lub warunków produkcji, obrotu lub stosowania substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych oraz zawierających je produktów (Dz. U. Nr 39, poz. 372 z 2005 r.).

Rozporządzenie MPIPS z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie wymagań zasadniczych dla środków ochrony indywidualnej (Dz. U. Nr 259, poz. 2173).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 20 kwietnia 2005 r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. Nr 73, poz. 645 z 2005 r.).

Inne zastosowane przepisy

67/548/EWG Dyrektywa Rady z dnia 27 czerwca 1967 r. w sprawie zbliżenia przepisów ustawodawczych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do klasyfikacji, pakowania i etykietowania substancji niebezpiecznych.

91/155/EWG Dyrektywa Komisji z dnia 5 marca 1991 r. w sprawie zdefiniowania wymagań wobec systemu informacji o niebezpiecznych preparatach wdrażająca artykuł 10 Dyrektywy 88/379/EWG.

2001/58/WE Dyrektywa Komisji z dnia 27 lipca 2001 r. zmieniająca po raz drugi dyrektywę 91/155/EWG określającą i ustanawiającą szczegółowe uzgodnienia dotyczące systemu szczególnych informacji o preparatach niebezpiecznych w związku z wykonaniem art. 14 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 99/45/WE oraz odnosząca się do substancji niebezpiecznych w związku z wykonaniem art. 27 dyrektywy Rady 67/548/EWG (arkusz danych dotyczących bezpieczeństwa).

2004/73/WE Dyrektywa z 29 kwietnia 2004 r. dostosowująca po raz dwudziesty dziewiąty do postępu technicznego dyrektywę Rady 67/548/EWG w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych odnoszących się do klasyfikacji, pakowania, i etykietowania substancji niebezpiecznych.

16. Inne informacje

Wyjaśnienie zwrotów R z punktu 2

R20/21/22 Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

R36/38 Działa drażniąco na oczy i skórę.

Dodatkowe informacje

Klasyfikacja produktu została ustalona na podstawie faktycznego stężenia każdego z komponentów i przedstawia rzeczywiste zagrożenia, jakie stwarza ten produkt. Rzeczywista wartość stężeń poszczególnych komponentów mieści się zawsze w odpowiednim przedziale. Z tego też powodu końcowa klasyfikacja produktu może odbiegać od klasyfikacji obliczonej na podstawie górnych wartości stężeń.

NDS	Najwyższe Dopuszczalne Stężenie
NDSCh	Najwyższe Dopuszczalne Stężenie Chwilowe

Powyższe informacje powstały w oparciu o aktualnie dostępne dane charakteryzujące preparat oraz doświadczenie i wiedzę posiadaną w tym zakresie przez producenta. Nie stanowią one opisu jakościowego produktu ani przyrzeczenia określonych właściwości. Należy je traktować jako pomoc dla bezpiecznego postępowania w transporcie, składowaniu i stosowaniu produktu.

Nie zwalnia to użytkownika od odpowiedzialności za niewłaściwe wykorzystanie powyższych informacji oraz z przestrzegania wszystkich norm prawnych obowiązujących w tej dziedzinie.

Data wystawienia:	01.06.2004 r. (na podstawie oryginalnej karty producenta)
Data aktualizacji:	27.09.2006 r.
Zmiany:	1,3,4,5,6,7,8,10,11,12,13,14,15,16.

Preparat przeznaczony do zastosowania profesjonalnego; należy stosować zgodnie z etykietą umieszczoną na opakowaniu.